Factura Electrónica De Venta No

FVE No. 11597

Documento Oficial de Autorización de Numeración Facturación Electrónica No. 18764075380691 que habilita desde FVE 9578 hasta FVE 15000. Vence 2025-07-19

SERVICIOS LINGUISTICOS IH COLOMBIA SAS
NIT 901010913

Actividad excluida de IVA, Educación para el Trabajo y Desarrollo Humano, Educación No Formal Art. 476 E.T. Resolución N° 01-0024 del 09 de mayo de 2024. Centro de Estudios IH Bogotá

CLIENTE	FAC COMANDO AEREO DE TRANSPORTE MILITAR
NIT	800141639 2

DIRECCIÓN	CIUDAD	TELÉFONO
AER EL DORADO PUERTA	Bogota D.C.	6014397800

POR CONCEPTO DE

#$15-01-05-010;002-00-L-CATAM-GRUEA-2025;alirio.beltran@fac.mil.co#$

FECHA FACTURA	FECHA VENCIMIENTO	VENDEDOR	FORMA DE PAGO
07/07/2025	07/07/2025	SERVICIOS LINGÜÍSTICOS IH COLOMBIA SAS	Credito

Ítem	Código	Descripción	Cantidad	U Medida	Valor Unitario	IVA	Valor IVA	Total
1	41600593	Pago 2 correspondiente al Proceso de Contratación No. 002-00-L-CATAM-GRUE-2025. Capacitación ICAO turno 3 del 26 de mayo al 5 de junio, y examen 6 de junio (12) y turno 4 del 9 al 19 de jjunio y examen 20 de junio (11).	23,00	Und.	3.400.000	0%	0	78.200.000

Valor en Letras **Total ítems** 1

SETENTA Y CINCO MILLONES SETENTA Y DOS MIL PESOS M/CTE

SUBTOTAL	**78.200.000**
DESCUENTO	**0**
IVA	**0**
TOTAL DE LA OPERACIÓN	**78.200.000**
RETEFUENTE	**3.128.000**
RETEIVA	**0**
RETEICA	**0**
TOTAL MENOS RETENCIONES	**75.072.000**

OBSERVACIONES

#$15-01-05-010;002-00-L-CATAM-GRUEA-2025;alirio.beltran@fac.mil.co#$

No somos Grandes Contribuyentes
Actividad Economica ICA 8559 9.66 X 1000

SI REALIZA RETENCIÓN POR FAVOR APLICAR EL 4% . E ICA EN BOGOTA DEL 9,66*1.000. POR FAVOR CONSIGNAR EN EL BANCO BBVA CTA AHORROS N° 0633002005.

Representación Gráfica de la Factura de Venta Electrónica

Fecha y Hora de Generación: 07/07/2025 11:23:59

CRA 18a N°137 80 Teléfono +57 321 2216100

Correo Electrónico contabilidad@ihbogota.com

Registro de programas bajo resolución No. 01-0032 del 27 de mayo de 2024.

CUFE: 7ee43b62f210a1f16d03107123b2fdf50f881e32b3242213547b06416ba7aa5bd50e650257a89aca366f60f40408c063 --Expedición: 07/07/2025 08:59 PM
Fabricante y Proveedor Tecnológico: World Office Colombia SAS NIT 900534356-3 Software: World Office (wo_2)

Documento Recepción Gestionados

DESCARGAR CARPETA ZIP | CONSULTAR PDF DIAN

Fecha de registro
09/07/2025

CUFE/CUDE
7ee43b62f210a1f16d03107123b2fdf50f881e32b3242213547b06416ba7aa5bd50e650257a89aca366f60f40408c063

Proveedor	Documento Proveedor
SERVICIOS LINGUISTICOS IH COLOMBIA SAS	901010913

Tipo Documento DE	Número de Documento DE
Factura Electronica	FVE11597

Valor Total	Total Impuestos	Subtotal Documento
78,200,000.00	0.00	78,200,000.00

Fecha de Emisión DE	Fecha de Recepción DE
2025-07-07	2025-07-07

Observación
De acuerdo al contrato

Motivo de rechazo

CANCELAR

APROBAR | RECHAZAR

	FUERZA AEROESPACIAL COLOMBIANA	Código:	GA-JEADA-FR-132
	FORMATO DE IMPUTACION DE BIENES Y SERVICIOS POR RUBRO PRESUPUESTAL	Versión No:	4
		Vigencia:	18/11/2024

Jefatura o Unidad:	**CATAM**
Nombre del Supervisor de Contrato	**T2. BELTRÁN ALFONSO ALIRIO**
Ordenador del Gasto	**CATAM**
No. Contrato	**002-00-L-CATAM-GRUEA-2025**
Objeto del contrato	**Servicio de capacitación y certificación en competencias bilingües aeronáuticas – ICAO y curso aeronáutico para vuelos internacionales para un personal militar de la FAC.**
Valor inicial del contrato	**$ 307.000.000,00**
Adición	**$ 0,00**
Reducción	**$ 0,00**
Valor final del contrato	**$ 307.000.000,00**

IMPUTACIÓN DEL RUBRO A SU MAXIMO NIVEL DE DESAGREGACIÓN (Funcionamiento USO PRESUPUESTAL) (Inversión PROYECTO DE INVERSIÓN)		USO PRESUPUESTAL (solo para recurso 11)	DESCRIPCIÓN USO PRESUPUESTAL	DESCRIPCIÓN	VALOR APROPIACION POR RUBRO
	RECURSO				
02-02-02-009-002	10		OTROS TIPOS DE EDUCACION Y SERVICIOS DE APOYO EDUCATIVO EDUCACIÓN	JEAES - SERVICIO DE CAPACITACIÓN Y CERTIFICACIÓN EN COMPETENCIAS BILINGUES AERONAUTICAS-ICAO	**$ 200.000.000,00**
02-02-02-009-002	10		OTROS TIPOS DE EDUCACION Y SERVICIOS DE APOYO EDUCATIVO EDUCACIÓN	CAPACITACION ICAO	**$ 85.400.000,00**
02-02-02-009-002	10		OTROS TIPOS DE EDUCACION Y SERVICIOS DE APOYO EDUCATIVO EDUCACIÓN	CAPACITACION CAVI	**$ 21.600.000,00**
TOTAL VIGENCIA 2025					**$ 307.000.000,00**
TOTAL VIGENCIAS					**$ 307.000.000,00**
			Control - Su contrato se ha modificado en: (En caso de diferencia, modificar valores de rubros de acuerdo a modificatorio y ultimo CPA)		**$ 0,00**

No. PAGO	MES DE PAGO	MES AMORTIZACIÓN O LEGALIZACIÓN	DETALLE DEL PAGO	RUBRO	USO PRESUPUESTAL (solo para recurso 11)	DESCRIPCION	VALOR PARA TRAMITE DE PAGO POR RUBRO	VALOR TOTAL PARA PAGO	SALDOS
1	JULIO		PAGO PARCIAL VG ACTUAL	02-02-02-009-002-10		JEAES - SERVICIO DE CAPACITACIÓN Y CERTIFICACIÓN EN COMPETENCIAS BILINGUES AERONAUTICAS-ICAO	$ 64.600.000,00	$ 64.600.000,00	$ 135.400.000,00
			PAGO PARCIAL VG ACTUAL	02-02-02-009-002-10		CAPACITACION ICAO	$ 0,00		$ 85.400.000,00
			PAGO PARCIAL VG ACTUAL	02-02-02-009-002-10		CAPACITACION CAVI	$ 0,00		$ 21.600.000,00
2	AGOSTO		PAGO PARCIAL VG ACTUAL	02-02-02-009-002-10		JEAES - SERVICIO DE CAPACITACIÓN Y CERTIFICACIÓN EN COMPETENCIAS BILINGUES AERONAUTICAS-ICAO	$ 78.200.000,00	$ 78.200.000,00	$ 57.200.000,00
			PAGO PARCIAL VG ACTUAL	02-02-02-009-002-10		CAPACITACION ICAO	$ 0,00		$ 85.400.000,00
			PAGO PARCIAL VG ACTUAL	02-02-02-009-002-10		CAPACITACION CAVI	$ 0,00		$ 21.600.000,00
TOTALES							**$ 142.800.000,00**	**$ 142.800.000,00**	**$ 164.200.000,00**

FIRMA (Supervisor del Contrato)	
POSTFIRMA	T2. BELTRAN ALFONSO ALIRIO
FECHA	14/07/2025

ENTRADA RECEPCIÓN DE SERVICIO

PEDIDO: 4500528760

CONTRATO: 4600243999

PROVEEDOR DE SERVICIOS	SERVICIOS LINGUISTICOS IH COLOMBIA	**FECHA RECIBO DEL SERVICIO**	25.07.2025
CONTRATO No.	002-2025		
UNIDAD RECEPTORA	5011 CATAM		

CONCEPTO

Hace constar que se recibieron a entera satisfacción el / los servicios que a continuación se relacionan y que el proveedor cumplió con las obligaciones contraídas en el / los pedidos 4500528760, contrato interno 4600243999 de fecha 25.07.2025 respectivamente.

ID	PEDIDO	POS	NUMERO HOJA DE ENTRADA.	DESCRIPCIÓN SERVICIO	COND	P/N	SERIE	VALOR
1	4500528760	00010	1002272144	CAPACITACION BILINGUES ICAO				78.200.000,00
						VALOR TOTAL SERVICIOS	COP	78.200.000,00

OBSERVACIONES

SERVICIO DE CAPACITACIÓN Y CERTIFICACIÓN EN COMPETENCIAS BILINGÜES AERONÁUTICAS - ICAO Y CURSO AERONÁUTICO PARA VUELOS INTERNACIONALES PARA UN PERSONAL MILITAR DE LA FAC.

FIRMAS

TS21. ADRIANA CASTELLANOS ECHEVERRY
TECNICO GESTION CONTRACTUAL

CERTIFICACION DE PAGOS AL SISTEMA DE SEGURIDAD SOCIAL Y DE APORTES PARAFISCALES.

Yo, CAMILO TORRES VELA identificado con Cédula de Ciudadanía No. 79.828.841 expedida en Bogotá, en calidad de Revisor Fiscal de SERVICIOS LINGUISTICOS IH COLOMBIA SAS. con NIT. 901.010.913 – 0, dando cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 50 de la Ley 789 del 27 de diciembre de 2002 y el artículo 23 de la Ley 1150 de 2007, certifico que, de acuerdo con el registro en los libros de contabilidad y los soportes contables, la empresa ha realizado la liquidación y el pago de los aportes al sistema de seguridad y parafiscales, durante el periodo comprendido del 1 de enero al 30 de junio del 2025.

De acuerdo con el registro en los libros de contabilidad y los soportes contables, la empresa no realizó aportes parafiscales al ICBF, SENA y SALUD, porque cumple lo establecido en el artículo 25 de la ley 1607 de 2012.

De acuerdo con el registro en los libros de contabilidad y los soportes contables, la empresa realiza el descuento y el pago, del aporte al fondo de solidaridad pensional para los empleados que devengan más de 4 SMMLV.

Se expide la presente certificación en Bogotá, D.C. a los siete (07) días de julio de 2025.

Atentamente,



CAMILO TORRES VELA
Revisor Fiscal
T.P. 233235 – T
Miembro de Torres Contadores sas.

PLANILLA INTEGRADA AUTOLIQUIDACIÓN APORTES
COMPROBANTE DE PAGO

Banco de Occidente

DATOS GENERALES DEL APORTANTE

TIPO IDENTIFICACIÓN:	NIT	NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN:	901010913
NOMBRE Ó RAZÓN SOCIAL:			SERVICIOS LINGUISTICOS IH COLOMBIA SAS
CIUDAD/MUNICIPIO:	BOGOTA DISTRITO CAPITAL	DEPARTAMENTO:	BOGOTA - DISTRITO CAPITAL
DIRECCIÓN:	CRA 18A 137 80	TELÉFONO:	7441993
TIPO APORTANTE:	01-EMPLEADOR	CLASE APORTANTE:	C-MIPYME MENOS DE 200
TIPO EMPRESA:	PRIVADA	ACTIVIDAD ECONOMICA:	Otros tipos de educación n.c.p.
FORMA DE PRESENTACIÓN:	ÚNICO		
APORTANTE EXONERADO PAGO APORTES SALUD, SENA E ICBF (REFORMA TRIBUTARIA):			SI

DATOS GENERALES DE LA PLANILLA

NÚMERO PLANILLA:	**7968958318**	TIPO DE PLANILLA:	E-EMPLEADOS		
PERIODO COTIZACIÓN	MES: abril	PERIODO COTIZACIÓN	MES: mayo		
OTROS SUBSISTEMAS:	AÑO: 2025	SALUD:	AÑO: 2025		
DÍAS DE MORA:	0				
FECHA PAGO (aaaa/mm/dd):	2025/04/29	NÚMERO AUTORIZACIÓN:	1442400476		

LIQUIDACIÓN GENERAL

			TOTALES	
			COTIZANTES	TOTAL PAGADO
PENSIÓN				
		ADMINISTRADORA		
NIT	CÓDIGO	NOMBRE		
8002297390	230201	230201- PROTECCION	5	$ 2.021.500
9003360047	25-14	25-14 COLPENSIONES	1	$ 1.068.000
8002279406	231001	231001-COLFONDOS	1	$ 121.500
8002248088	230301	230301-PORVENIR	10	$ 3.373.200
		SUBTOTAL:	17	**$ 6.584.200**
SALUD				
		ADMINISTRADORA		
NIT	CÓDIGO	NOMBRE		
8002514406	EPS005	EPS005-SANITAS S.A.	5	$ 707.800
8300035647	EPS017	EPS017-FAMISANAR	4	$ 398.000
8001309074	EPS002	EPS002-SALUD TOTAL	2	$ 94.500
8301138310	EPS001	EPS001-ALIANSALUD S.A.	1	$ 66.000
9001562642	EPS037	EPS037-NUEVA EPS	1	$ 80.100
9015432116	CCFC55	CCFC55- CAJACOPI EPS S.A.S	1	$ 80.000
8000887022	EPS010	CIA SURAMERICANA DE SERVICIOS DE SALUD	3	$ 282.700
8600669427	EPS008	EPS008-COMPENSAR	1	$ 99.600
		SUBTOTAL:	18	**$ 1.808.700**
CAJA DE COMPENSACIÓN				
		ADMINISTRADORA		
NIT	CÓDIGO	NOMBRE		
8600669427	CCF24	CCF24-COMPENSAR	12	$ 1.277.600
8901019949	CCF07	CCF07-COMFAMILIAR ATLANTICO	1	$ 80.000
8903030935	CCF56	CCF56-COMFENALCO VALLE	1	$ 30.400
8909008419	CCF04	CCF04-CCF DE ANTIOQUIA	3	$ 242.700
		SUBTOTAL:	17	**$ 1.630.700**
RIESGOS PROFESIONALES				
		ADMINISTRADORA		
NIT	CÓDIGO	NOMBRE		
8909037905	14-11	14-11 - ARL SURA	18	$ 215.500
		SUBTOTAL:	18	**$ 215.500**

Planilla Pagada

VALOR SIN MORA:	**$ 10.239.100**
VALOR MORA:	**$ 0**
TOTAL PAGADO:	**$ 10.239.100**



PLANILLA INTEGRADA AUTOLIQUIDACIÓN APORTES
COMPROBANTE DE PAGO

Banco de Occidente

DATOS GENERALES DEL APORTANTE

TIPO IDENTIFICACIÓN:	NIT	NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN:	901010913
NOMBRE Ó RAZÓN SOCIAL:			SERVICIOS LINGUISTICOS IH COLOMBIA SAS
CIUDAD/MUNICIPIO:	BOGOTA DISTRITO CAPITAL	DEPARTAMENTO:	BOGOTA - DISTRITO CAPITAL
DIRECCIÓN:	CRA 18A 137 80	TELÉFONO:	7441993
TIPO APORTANTE:	01-EMPLEADOR	CLASE APORTANTE:	C-MIPYME MENOS DE 200
TIPO EMPRESA:	PRIVADA	ACTIVIDAD ECONOMICA:	Otros tipos de educación n.c.p.
FORMA DE PRESENTACIÓN:	ÚNICO		
APORTANTE EXONERADO PAGO APORTES SALUD, SENA E ICBF (REFORMA TRIBUTARIA):			SI

DATOS GENERALES DE LA PLANILLA

NÚMERO PLANILLA:	**7972824652**		TIPO DE PLANILLA:		E-EMPLEADOS
PERIODO COTIZACIÓN	MES:	mayo	PERIODO COTIZACIÓN	MES:	junio
OTROS SUBSISTEMAS:	AÑO:	2025	SALUD:	AÑO:	2025
DÍAS DE MORA:		0			
FECHA PAGO (aaaa/mm/dd):		2025/05/29	NÚMERO AUTORIZACIÓN:		1514367895

LIQUIDACIÓN GENERAL

			TOTALES	
			COTIZANTES	TOTAL PAGADO
PENSIÓN				
		ADMINISTRADORA		
NIT	CÓDIGO	NOMBRE		
8002297390	230201	230201- PROTECCION	5	$ 2.017.300
9003360047	25-14	25-14 COLPENSIONES	1	$ 1.068.000
8002279406	231001	231001-COLFONDOS	1	$ 227.800
8002248088	230301	230301-PORVENIR	10	$ 3.366.200
		SUBTOTAL:	17	**$ 6.679.300**
SALUD				
		ADMINISTRADORA		
NIT	CÓDIGO	NOMBRE		
8300035647	EPS017	EPS017-FAMISANAR	4	$ 261.700
8002514406	EPS005	EPS005-SANITAS S.A.	5	$ 706.700
8001309074	EPS002	EPS002-SALUD TOTAL	2	$ 121.000
8301138310	EPS001	EPS001-ALIANSALUD S.A.	1	$ 64.500
9001562642	EPS037	EPS037-NUEVA EPS	1	$ 80.000
9015432116	CCFC55	CCFC55- CAJACOPI EPS S.A.S	1	$ 80.000
8000887022	EPS010	CIA SURAMERICANA DE SERVICIOS DE SALUD	3	$ 282.500
8600669427	EPS008	EPS008-COMPENSAR	1	$ 99.600
		SUBTOTAL:	18	**$ 1.696.000**
CAJA DE COMPENSACIÓN				
		ADMINISTRADORA		
NIT	CÓDIGO	NOMBRE		
8600669427	CCF24	CCF24-COMPENSAR	12	$ 1.265.500
8903030935	CCF56	CCF56-COMFENALCO VALLE	1	$ 57.000
8901019949	CCF07	CCF07-COMFAMILIAR ATLANTICO	1	$ 80.000
8909008419	CCF04	CCF04-CCF DE ANTIOQUIA	3	$ 242.400
		SUBTOTAL:	17	**$ 1.644.900**
RIESGOS PROFESIONALES				
		ADMINISTRADORA		
NIT	CÓDIGO	NOMBRE		
8909037905	14-11	14-11 - ARL SURA	18	$ 211.300
		SUBTOTAL:	18	**$ 211.300**

VALOR SIN MORA:	**$ 10.231.500**
VALOR MORA:	**$ 0**
TOTAL PAGADO:	**$ 10.231.500**



PLANILLA INTEGRADA AUTOLIQUIDACIÓN APORTES
COMPROBANTE DE PAGO

Banco de Occidente

DATOS GENERALES DEL APORTANTE

TIPO IDENTIFICACIÓN:	NIT	NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN:	901010913
NOMBRE Ó RAZÓN SOCIAL:			SERVICIOS LINGUISTICOS IH COLOMBIA SAS
CIUDAD/MUNICIPIO:	BOGOTA DISTRITO CAPITAL	DEPARTAMENTO:	BOGOTA - DISTRITO CAPITAL
DIRECCIÓN:	CRA 18A 137 80	TELÉFONO:	7441993
TIPO APORTANTE:	01-EMPLEADOR	CLASE APORTANTE:	C-MIPYME MENOS DE 200
TIPO EMPRESA:	PRIVADA	ACTIVIDAD ECONOMICA:	Otros tipos de educación n.c.p.
FORMA DE PRESENTACIÓN:	ÚNICO		
APORTANTE EXONERADO PAGO APORTES SALUD, SENA E ICBF (REFORMA TRIBUTARIA):			SI

DATOS GENERALES DE LA PLANILLA

NÚMERO PLANILLA:	**7976392315**		TIPO DE PLANILLA:		E-EMPLEADOS
PERIODO COTIZACIÓN	MES:	junio	PERIODO COTIZACIÓN	MES:	julio
OTROS SUBSISTEMAS:	AÑO:	2025	SALUD:	AÑO:	2025
DÍAS DE MORA:		0			
FECHA PAGO (aaaa/mm/dd):		2025/07/03	NÚMERO AUTORIZACIÓN:		1599328284

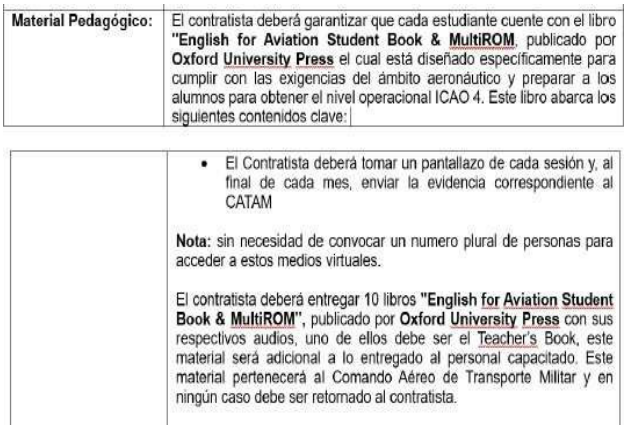
LIQUIDACIÓN GENERAL

			TOTALES	
			COTIZANTES	TOTAL PAGADO
PENSIÓN				
		ADMINISTRADORA		
NIT	CÓDIGO	NOMBRE		
8002297390	230201	230201- PROTECCION	5	$ 2.005.600
9003360047	25-14	25-14 COLPENSIONES	1	$ 1.068.000
8002279406	231001	231001-COLFONDOS	1	$ 121.500
8002248088	230301	230301-PORVENIR	10	$ 3.352.300
		SUBTOTAL:	17	**$ 6.547.400**
SALUD				
		ADMINISTRADORA		
NIT	CÓDIGO	NOMBRE		
8002514406	EPS005	EPS005-SANITAS S.A.	6	$ 869.900
8300035647	EPS017	EPS017-FAMISANAR	3	$ 220.200
8001309074	EPS002	EPS002-SALUD TOTAL	2	$ 94.400
9001562642	EPS037	EPS037-NUEVA EPS	1	$ 80.000
8301138310	EPS001	EPS001-ALIANSALUD S.A.	1	$ 66.000
9015432116	CCFC55	CCFC55- CAJACOPI EPS S.A.S	1	$ 80.000
8000887022	EPS010	CIA SURAMERICANA DE SERVICIOS DE SALUD	3	$ 277.500
8600669427	EPS008	EPS008-COMPENSAR	1	$ 99.600
		SUBTOTAL:	18	**$ 1.787.600**
CAJA DE COMPENSACIÓN				
		ADMINISTRADORA		
NIT	CÓDIGO	NOMBRE		
8600669427	CCF24	CCF24-COMPENSAR	12	$ 1.265.700
8903030935	CCF56	CCF56-COMFENALCO VALLE	1	$ 30.400
8901019949	CCF07	CCF07-COMFAMILIAR ATLANTICO	1	$ 80.000
8909008419	CCF04	CCF04-CCF DE ANTIOQUIA	3	$ 237.400
		SUBTOTAL:	17	**$ 1.613.500**
RIESGOS PROFESIONALES				
		ADMINISTRADORA		
NIT	CÓDIGO	NOMBRE		
8909037905	14-11	14-11 - ARL SURA	18	$ 211.400
		SUBTOTAL:	18	**$ 211.400**

Planilla Pagada

VALOR SIN MORA:	**$ 10.159.900**
VALOR MORA:	**$ 0**
TOTAL PAGADO:	**$ 10.159.900**



ACTA DE RECIBO A SATISFACCIÓN DEBIENES Y SERVICIOS PARCIAL	FECHA 09/07/2025
CONTRATO No.	002-00-L-CATAM-GRUEA-2025
FECHA SUSCRIPCIÓN	31-01-2025
OBJETO DEL CONTRATO	Servicio de capacitación y certificación en competencias bilingües aeronáuticas – ICAO y curso aeronáutico para vuelos internacionales para un personal militar de la FAC.
FORMA DE PAGO	La entidad pagará al cierre de cada curso relacionado en la ficha técnica de acuerdo con facturación y recibo de satisfacción, dentro de los 45 días siguientes a la radicación de documentos para pago.
CONTRATISTA	Servicios Lingüísticos IH Colombia SAS
INTERVENTOR	N/A
SUPERVISOR	T2. Beltrán Alfonso Alirio
VALOR INICIAL DEL CONTRATO	$307.000.000,00
PLAZO DE EJECUCIÓN (DE ENTREGA)	30/11/2025
FECHA DE INICIO	21/04/2025
FECHA DE SUSPENSIÓN	N/A
FECHA DE REINICIACIÓN	N/A
CONTRATO MODIFICATORIO No. 1	
FECHA DE SUSCRIPCION	10/03/2025
OBJETO DEL CONTRATO	Servicio de capacitación y certificación en competencias bilingües aeronáuticas – ICAO y curso aeronáutico para vuelos internacionales para un personal militar de la FAC.
MODIFICATORIO	MOD. 1. Modifíquese parcialmente la cláusula 1 - "actividades específicas del contrato", en el sentido de modificar el anexo técnico. . 

Material Pedagógico:	El contratista deberá garantizar que cada estudiante cuente con el libro **"English for Aviation Student Book & MultiROM**, publicado por **Oxford University Press** el cual está diseñado específicamente para cumplir con las exigencias del ámbito aeronáutico y preparar a los alumnos para obtener el nivel operacional ICAO 4. Este libro abarca los siguientes contenidos clave:
	• El Contratista deberá tomar un pantallazo de cada sesión y, al final de cada mes, enviar la evidencia correspondiente al CATAM **Nota:** sin necesidad de convocar un numero plural de personas para acceder a estos medios virtuales. El contratista deberá entregar 10 libros **"English for Aviation Student Book & MultiROM"**, publicado por **Oxford University Press** con sus respectivos audios, uno de ellos debe ser el Teacher's Book, este material será adicional a lo entregado al personal capacitado. Este material pertenecerá al Comando Aéreo de Transporte Militar y en ningún caso debe ser retornado al contratista.

FORMA DE PAGO	La entidad pagará al cierre de cada curso relacionado en la ficha técnica de acuerdo con facturación y recibo de satisfacción, dentro de los 45 días siguientes a la radicación de documentos para pago.
PLAZO DE EJECUCIÓN (MODIFICADO)(SI APLICA)	30/11/2025
VALOR FINAL DEL CONTRATO	$307.000.000,00

En Bogotá, el día 09 del mes de julio de 2025, el señor TC. DEL BASTO SEPULVEDA MARIO DIDIER, Con Traspaso de Funciones Administrativas y de Mando como Segundo Comandante y Jefe de Estado Mayor CATAM, el señor Técnico Segundo BELTRÁN ALFONSO ALIRIO en su calidad de supervisor por parte del **MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL – FUERZA AEROESPACIAL COLOMBIANA** y la señora DEISY YANNET PARRA GUTIÉRREZ, en su calidad de Representante legal Servicios Lingüísticos IH Colombia SAS **Contratista**; efectúan el correspondiente recibo PARCIAL, de los servicios correspondientes al objeto contractual descrito en el citado contrato.

Luego de adelantar la inspección a lo(s) bienes y/o servicios se estableció que estos cumplen con los requerimientos, normas y/o especificaciones técnicas y la(s) entrega(s) se cumplió dentro del plazo contractual establecido. A continuación, se describen pormenorizadamente los bienes entregados y/o servicios prestados, así:

DESCRIPCIÓN DE OBRASRECIBIDAS	CANTIDAD	OBSERVACIONES GENERALES
N/A	N/A	N/A
DESCRIPCIÓN DE BIENESRECIBIDOS	**CANTIDAD**	**OBSERVACIONES GENERALES**
N/A	N/A	N/A
DESCRIPCION DE SERVICIOS RECIBIDOS	**CANTIDAD**	**OBSERVACIONES GENERALES**
INSTALACIONES INTERNATIONAL HOUSE BOGOTÁ - EXAMEN ICAO + CURSO	12	Se llevó a cabo el Turno 3 ICAO (26 mayo – 06 junio 2025). El programa contó con una intensidad horaria de 8 horas diarias de clase, durante 9 días, para un total de 72 horas de formación. Se destinó un día adicional para la presentación del examen correspondiente. Posterior a la capacitación de 72 horas, el contratista coordinó la evaluación y certificación del personal de tripulantes de vuelo y controladores de tránsito aéreo, con alguno de los exámenes establecidos por la Resolución 01135 del 22-04-2019 del Ministerio de Transporte - Unidad Administrativa especial de Aeronáutica Civil.

INSTALACIONES INTERNATIONAL HOUSE BOGOTÁ - EXAMEN ICAO + CURSO	11	Se llevó a cabo el Turno 4 ICAO (09 – 20 junio 2025). El programa contó con una intensidad horaria de 8 horas diarias de clase, durante 9 días, para un total de 72 horas de formación. Se destinó un día adicional para la presentación del examen correspondiente. Posterior a la capacitación de 72 horas, el contratista coordinó la evaluación y certificación del personal de tripulantes de vuelo y controladores de tránsito aéreo, con alguno de los exámenes establecidos por la Resolución 01135 del 22-04-2019 del Ministerio de Transporte - Unidad Administrativa especial de Aeronáutica Civil.
DESCRIPCIÓN DE OBRAS, BIENES Y SERVICIOS ADICIONALES OFRECIDOS (Ofrecidos por el contratista y que fueron objetode ponderación y escogencia del contratista, para seguimiento por parte del supervisor)	**CANTIDAD**	**OBSERVACIONESGENERALES**
N/A	N/A	N/A
ANEXOS O ACTIVIDADES SOPORTE DELA (S)FACTURA (S) A CANCELAR (cuando se trate de contratos de serviciosde transporte (terrestre, aéreo y fluvial) servicios de operadores logísticos o cuyo objeto obedezca a servicios logísticos, servicios de atención de eventos institucionales)	**CANTIDAD**	**OBSERVACIONES GENERALES**
Certificados obtenidos por los funcionarios	**23**	Se Adjuntan las certificaciones

PERSONAL REQUERIDO PARA LA EJECUCION DEL SERVICIO (EXIGIDO EN LAS ESPECIFICACIONES TECNICAS)

Susana Margarida Duarte Fernandes	-Docente de Inglés en IH Bogotá desde 2019 -Examinadora de TEA (Test of English for Aviation) desde 2021	• CAM: Certificate in Advanced Methodology (IHB Actualmente) • CELTA (IH Montañita, Ecuador), 2019 • Certificado de profesor calificado (Consejo General de Enseñanza de Inglaterra), 2011 • Certificado de Titulación Profesional en Pedagogía de Lenguas Modernas (St. Mary´s University College, Londres), 2011 • Filología Española e Italiana (Portsmouth University), 2003
Juan David Ladino Correa	• Docente de Inglés en IH Bogotá (Actualmente) • Aviation English Instructor. Indoamericana July 2024 – present	• CAM: Certificate in Advanced Methodology (IHB Actualmente) • CELTA (2024) Cambridge Assessment English • B.S. in Psychology (2024) Universidad Manuela Beltrán • UAEAC Private Pilot License (2023) Aeroclub de Colombia • FAA Private Pilot License (2021) ADF Airways • English – T.E.A 5 Extended (2023) ICAO International House • English – International Exam C1 (2022) ITEP
Rebecca Duncan	• Docente de Inglés en IH Bogotá (Actualmente) • Institución Educativa ABC (2018 - Presente)	• CAM: Certificate in Advanced Methodology (IHB Actualmente) • CELTA (IH Izmer) • Licenciatura en Enseñanza del Inglés (2012 - 2015) • Certificado en Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera (TEFL) • Certificado en Enseñanza del Inglés para Hablantes de Otros Idiomas (TESOL)

AUMENTO VIDA ÚTIL DE LOS BIENES, EFECTIVIDAD OPERATIVA, CAPACIDAD PRODUCTIVAY CALIDAD DE LOS BIENES

El pago de este recibo a satisfacción incrementa el valor y/o la vida útil del bien a intervenir.

- **Incrementa el valor del bien:**

SI:_____NO: __X__Valor del incremento: $_____(Valor parcial o total correspondiente a este pago)

- **Una vez ejecutado el 100% del contrato, incrementa vida útil del bien:**

SI:_____NO:__X__Años a incrementar: _____

- **En caso de ser el pago final de un contrato de obra o mantenimiento mayor sobre un bien inmueble, indique si el bien se encuentra en condiciones de uso, una vez ejecutado el 100% del Contrato:**

SI NO _X

*Esta información debe guardar relación con la registrada en los estudios y documentos previos del proceso contractual.

SITUACIÓN FINANCIERA DEL CONTRATO

DETALLE DEL PAGO	VALOR	OBSERVACIONES
VALOR INICIAL DELCONTRATO	$ 307.000.000,00	
VALOR ADICIÓN / REDUCCIÓN(SEGÚN APLIQUE)	$0	
VALOR FINAL CONTRATO	$ 307.000.000,00	
PAGO ANTICIPADO O ANTICIPO	$ N/A	
PRIMER PAGO PARCIAL PAC JULIO	$ 64.600.000,00	FACTURA N° FVE 11480
SEGUNDO PAGO PARCIAL PAC AGOSTO	$ 78.200.000,00	FACTURA N° FVE 11597
SALDO	$ 164.200.000,00	

OBSERVACIONES

No Aplica

EN CONSTANCIA, FIRMAN QUIENES INTERVINIERON

DEISY YANNET PARRA GUTIÉRREZ **CONTRATISTA**	T2. BELTRÁN ALFONSO ALIRIO **SUPERVISOR**

TC. DEL BASTO SEPULVEDA MARIO DIDIER
Con Traspaso de Funciones Administrativas y de Mando como
Segundo Comandante y Jefe de Estado Mayor CATAM
DELEGADO CONTRACTUAL

Cuenta por pagar Comprobante

Usuario Solicitante:	MHacastele	Adriana Castellanos Echeverry
Unidad ó Subunidad Ejecutora Solicitante:	15-01-05-010	FAC COMANDO AEREO DE TRANSPORTE MILITAR CATAM
Fecha y Hora Sistema:	2025-07-28-3:07 p. m.	

CUENTAS POR PAGAR								
Número:	325825	**Fecha Registro:**	2025-07-28	**Unidad / Subunidad Ejecutora:**	15-01-05-010 FAC COMANDO AEREO DE TRANSPORTE MILITAR CATAM			
Estado:	Radicada	**Tipo de Cuenta x Pagar:**	Adquisicion de Servicios a Personas Declarantes	**Nro. Compromiso:**	87825	**Nro. Cdp:**	4425	
Caja Menor-Identif.:		**Caja Menor-Fecha Registro:**		**Tipo de Moneda:**	COP-Pesos	**Tasa de Cambio:**	0,00	
Valor Antes del Iva:	78.200.000,00	**Valor Iva:**	0,00	**Valor Total:**	78.200.000,00	**Valor Total Moneda Original:**	0,00	
TERCERO								
Identificación:	901010913	**Razón Social:**	SERVICIOS LINGÜÍSTICOS IH COLOMBIA SAS					

DOCUMENTOS SOPORTE-DATOS ADMINISTRATIVOS					
Número:	FVE11597	**Tipo**	FACTURA	**Fecha:**	2025-07-28

DOCUMENTOS SOPORTE RECIBIDOS	
CODIGO	**DESCRIPCION**
12	CUMPLIDO A SATISFACCION
17	FACTURA

Objeto.:	CTO No. 002-00-L-CATAM-GRUEA-2025 SERVICIOS LINGUISTICOS IH COLOMBIA SAS PAC AGOSTO

FIRMA(S) RESPONSABLE(S)

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY	4 OPERATIONAL
2 ELEMENTARY	5 EXTENDED
3 PRE-OPERATIONAL	6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4:	3 years from date of test
Overall Test Result 5:	6 years from date of test
Overall Test Result 6:	life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

SAENZ CASTILLO

FIRST NAME(S)

ANDERSON SEBASTIAN

PASSPORT/ID NUMBER

1000129491

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH	SEX
12-Dec-2002	M

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT: 3

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
4	3	4
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
3	3	3

EXAMINER NUMBER	CENTRE NUMBER
597	19

CERTIFICATE NUMBER

FGT5970190606202503331

DATE OF TEST

06-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY	4 OPERATIONAL
2 ELEMENTARY	5 EXTENDED
3 PRE-OPERATIONAL	6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4:	3 years from date of test
Overall Test Result 5:	6 years from date of test
Overall Test Result 6:	life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

CHACON CARDONA

FIRST NAME(S)

ANDRES

PASSPORT/ID NUMBER

1053825445

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH

25-Feb-1993

SEX

M

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT **4**

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
4	5	4
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
5	4	4

EXAMINER NUMBER

561

CENTRE NUMBER

19

CERTIFICATE NUMBER

HYD561019060620257326

DATE OF TEST

06-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY	4 OPERATIONAL
2 ELEMENTARY	5 EXTENDED
3 PRE-OPERATIONAL	6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4:	3 years from date of test
Overall Test Result 5:	6 years from date of test
Overall Test Result 6:	life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

SANCHEZ SANDOVAL

FIRST NAME(S)

ARTURO

PASSPORT/ID NUMBER

1000688195

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH

13-Jun-2002

SEX

M

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT **3**

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
4	4	4
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
4	3	4

EXAMINER NUMBER

561

CENTRE NUMBER

19

CERTIFICATE NUMBER

EYM561019060620257219

DATE OF TEST

06-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY	4 OPERATIONAL
2 ELEMENTARY	5 EXTENDED
3 PRE-OPERATIONAL	6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4:	3 years from date of test
Overall Test Result 5:	6 years from date of test
Overall Test Result 6:	life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

PENAGOS GALEANO

FIRST NAME(S)

DIEGO FERNANDO

PASSPORT/ID NUMBER

1025320270

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH	SEX
04-Feb-2004	M

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT: 4

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
4	5	4
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
4	4	4

EXAMINER NUMBER	CENTRE NUMBER
561	19

CERTIFICATE NUMBER

ETZ561019060620258472

DATE OF TEST

06-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY	4 OPERATIONAL
2 ELEMENTARY	5 EXTENDED
3 PRE-OPERATIONAL	6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4:	3 years from date of test
Overall Test Result 5:	6 years from date of test
Overall Test Result 6:	life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

ROJAS SUAREZ

FIRST NAME(S)

JHOAN SEBASTIAN

PASSPORT/ID NUMBER

1051065028

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH

21-Jun-2004

SEX

M

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT **2**

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
4	3	3
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
4	2	4

EXAMINER NUMBER

561

CENTRE NUMBER

19

CERTIFICATE NUMBER

LYZ561019060620258327

DATE OF TEST

06-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY
2 ELEMENTARY
3 PRE-OPERATIONAL
4 OPERATIONAL
5 EXTENDED
6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4: 3 years from date of test
Overall Test Result 5: 6 years from date of test
Overall Test Result 6: life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

REYES PERAZA

FIRST NAME(S)

JUAN ESTEBAN

PASSPORT/ID NUMBER

1000809788

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH

09-Apr-2003

SEX

M

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT: 2

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
4	3	3
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
3	2	3

EXAMINER NUMBER

597

CENTRE NUMBER

19

CERTIFICATE NUMBER

QTL597019060620259687

DATE OF TEST

06-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY	4 OPERATIONAL
2 ELEMENTARY	5 EXTENDED
3 PRE-OPERATIONAL	6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4:	3 years from date of test
Overall Test Result 5:	6 years from date of test
Overall Test Result 6:	life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

GONZALEZ HERRERA

FIRST NAME(S)

JULIAN DAVID

PASSPORT/ID NUMBER

1001296191

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH	SEX
05-Apr-2000	M

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT: 4

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
5	4	5
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
4	4	5

EXAMINER NUMBER	CENTRE NUMBER
597	19

CERTIFICATE NUMBER

BYU597019060620258175

DATE OF TEST

06-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY
2 ELEMENTARY
3 PRE-OPERATIONAL
4 OPERATIONAL
5 EXTENDED
6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4: 3 years from date of test
Overall Test Result 5: 6 years from date of test
Overall Test Result 6: life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

OQUENDO MORON

FIRST NAME(S)

KEVIN ALEJANDRO

PASSPORT/ID NUMBER

1151953770

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH

26-May-1994

SEX

M

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT **4**

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
5	5	4
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
5	4	5

EXAMINER NUMBER

561

CENTRE NUMBER

19

CERTIFICATE NUMBER

RCE561019060620253798

DATE OF TEST

06-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY	4 OPERATIONAL
2 ELEMENTARY	5 EXTENDED
3 PRE-OPERATIONAL	6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4:	3 years from date of test
Overall Test Result 5:	6 years from date of test
Overall Test Result 6:	life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

MENDOZA ROJAS

FIRST NAME(S)

MARYORY CAMILA

PASSPORT/ID NUMBER

1005231213

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH

05-May-2003

SEX

F

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT **4**

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
5	4	4
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
5	4	4

EXAMINER NUMBER

597

CENTRE NUMBER

19

CERTIFICATE NUMBER

XPW597019060620254628

DATE OF TEST

06-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY
2 ELEMENTARY
3 PRE-OPERATIONAL
4 OPERATIONAL
5 EXTENDED
6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4:	3 years from date of test
Overall Test Result 5:	6 years from date of test
Overall Test Result 6:	life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

PIZA GUALDRON

FIRST NAME(S)

MIGUEL ANGEL

PASSPORT/ID NUMBER

1002331311

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH

27-Nov-2003

SEX

M

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT: 4

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
5	4	5
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
4	5	5

EXAMINER NUMBER

597

CENTRE NUMBER

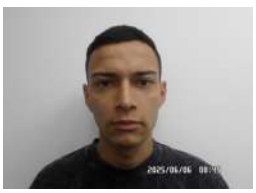
19

CERTIFICATE NUMBER

FMZ597019060620251225

DATE OF TEST

06-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY	4 OPERATIONAL
2 ELEMENTARY	5 EXTENDED
3 PRE-OPERATIONAL	6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4:	3 years from date of test
Overall Test Result 5:	6 years from date of test
Overall Test Result 6:	life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

LOPEZ MORA

FIRST NAME(S)

OMAR ALEJANDRO

PASSPORT/ID NUMBER

1005210197

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH

22-Jul-2002

SEX

M

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT **3**

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
4	3	4
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
4	3	4

EXAMINER NUMBER

561

CENTRE NUMBER

19

CERTIFICATE NUMBER

ALY561019060620256199

DATE OF TEST

06-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY	4 OPERATIONAL
2 ELEMENTARY	5 EXTENDED
3 PRE-OPERATIONAL	6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4:	3 years from date of test
Overall Test Result 5:	6 years from date of test
Overall Test Result 6:	life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

ROBAYO OLAYA

FIRST NAME(S)

SILVIO AUGUSTO

PASSPORT/ID NUMBER

79.170.334

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH	SEX
26-Apr-1983	M

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT: 4

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
5	4	4
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
4	5	5

EXAMINER NUMBER	CENTRE NUMBER
597	19

CERTIFICATE NUMBER

GTC597019060620251600

DATE OF TEST

06-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY
2 ELEMENTARY
3 PRE-OPERATIONAL
4 OPERATIONAL
5 EXTENDED
6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4: 3 years from date of test
Overall Test Result 5: 6 years from date of test
Overall Test Result 6: life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

ORTIZ GARCIA

FIRST NAME(S)

DAVID FELIPE

PASSPORT/ID NUMBER

1070616291

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH

22-Mar-1995

SEX

M

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT **4**

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
5	5	5
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
5	4	5

EXAMINER NUMBER

600

CENTRE NUMBER

19

CERTIFICATE NUMBER

UXM600019200620253178

DATE OF TEST

20-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY
2 ELEMENTARY
3 PRE-OPERATIONAL
4 OPERATIONAL
5 EXTENDED
6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4: 3 years from date of test
Overall Test Result 5: 6 years from date of test
Overall Test Result 6: life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

CRUZ VARELA

FIRST NAME(S)

DIEGO FERNANDO

PASSPORT/ID NUMBER

1010206187

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH

16-Jan-1993

SEX

M

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT **4**

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
5	4	5
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
4	5	5

EXAMINER NUMBER

600

CENTRE NUMBER

19

CERTIFICATE NUMBER

WOU600019200620257890

DATE OF TEST

20-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY	4 OPERATIONAL
2 ELEMENTARY	5 EXTENDED
3 PRE-OPERATIONAL	6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4:	3 years from date of test
Overall Test Result 5:	6 years from date of test
Overall Test Result 6:	life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

PEREZ LOPEZ

FIRST NAME(S)

DUVAN ALEXIS

PASSPORT/ID NUMBER

1012427897

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH

19-Oct-1995

SEX

M

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT **4**

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
5	4	4
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
5	5	5

EXAMINER NUMBER

600

CENTRE NUMBER

19

CERTIFICATE NUMBER

UHS600019200620259404

DATE OF TEST

20-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY	4 OPERATIONAL
2 ELEMENTARY	5 EXTENDED
3 PRE-OPERATIONAL	6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4:	3 years from date of test
Overall Test Result 5:	6 years from date of test
Overall Test Result 6:	life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

ESCURAINA HERNANDEZ

FIRST NAME(S)

EDUAR JHAYR

PASSPORT/ID NUMBER

1022978797

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH

20-Apr-1992

SEX

M

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT **4**

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
5	5	5
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
5	4	5

EXAMINER NUMBER

600

CENTRE NUMBER

19

CERTIFICATE NUMBER

LAI600019200620256390

DATE OF TEST

20-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY	4 OPERATIONAL
2 ELEMENTARY	5 EXTENDED
3 PRE-OPERATIONAL	6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4:	3 years from date of test
Overall Test Result 5:	6 years from date of test
Overall Test Result 6:	life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

LAVAO CHALA

FIRST NAME(S)

FABIO ANDRES

PASSPORT/ID NUMBER

1003895533

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH

20-Feb-2003

SEX

M

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT **3**

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
4	4	4
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
4	3	4

EXAMINER NUMBER

576

CENTRE NUMBER

19

CERTIFICATE NUMBER

BQZ576019200620258886

DATE OF TEST

20-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY	4 OPERATIONAL
2 ELEMENTARY	5 EXTENDED
3 PRE-OPERATIONAL	6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4:	3 years from date of test
Overall Test Result 5:	6 years from date of test
Overall Test Result 6:	life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

RUEDA NOVA

FIRST NAME(S)

FREDDY JAVIER

PASSPORT/ID NUMBER

1098605753

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH

01-Jan-1986

SEX

M

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT **4**

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
4	4	4
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
4	4	4

EXAMINER NUMBER

576

CENTRE NUMBER

19

CERTIFICATE NUMBER

GPE576019200620250814

DATE OF TEST

20-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY	4 OPERATIONAL
2 ELEMENTARY	5 EXTENDED
3 PRE-OPERATIONAL	6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4:	3 years from date of test
Overall Test Result 5:	6 years from date of test
Overall Test Result 6:	life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

CORTES SOTO

FIRST NAME(S)

JESUS ARTURO

PASSPORT/ID NUMBER

80033201

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH

13-Mar-1982

SEX

M

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT **4**

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
4	4	4
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
4	5	5

EXAMINER NUMBER

576

CENTRE NUMBER

19

CERTIFICATE NUMBER

OFV576019200620258981

DATE OF TEST

20-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY	4 OPERATIONAL
2 ELEMENTARY	5 EXTENDED
3 PRE-OPERATIONAL	6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4:	3 years from date of test
Overall Test Result 5:	6 years from date of test
Overall Test Result 6:	life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

PEREZ MERCHAN

FIRST NAME(S)

JOHAN HERNANDO

PASSPORT/ID NUMBER

1002537468

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH

19-Nov-2003

SEX

M

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT: 3

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
4	4	4
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
4	3	3

EXAMINER NUMBER

576

CENTRE NUMBER

19

CERTIFICATE NUMBER

EYN576019200620252444

DATE OF TEST

20-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY
2 ELEMENTARY
3 PRE-OPERATIONAL
4 OPERATIONAL
5 EXTENDED
6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4: 3 years from date of test
Overall Test Result 5: 6 years from date of test
Overall Test Result 6: life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

PRIETO AMAYA

FIRST NAME(S)

JUAN ESTEBAN

PASSPORT/ID NUMBER

AV083637

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH

20-May-2003

SEX

M

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT **3**

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
4	4	4
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
4	3	4

EXAMINER NUMBER

576

CENTRE NUMBER

19

CERTIFICATE NUMBER

ISJ576019200620256345

DATE OF TEST

20-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY	4 OPERATIONAL
2 ELEMENTARY	5 EXTENDED
3 PRE-OPERATIONAL	6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4:	3 years from date of test
Overall Test Result 5:	6 years from date of test
Overall Test Result 6:	life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

TALERO RIOS

FIRST NAME(S)

RODOLFO ANDRES

PASSPORT/ID NUMBER

1019072745

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH

04-Apr-1992

SEX

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT **4**

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
5	5	5
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
5	4	5

EXAMINER NUMBER

600

CENTRE NUMBER

19

CERTIFICATE NUMBER

LBG600019200620253270

DATE OF TEST

20-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

TEST OF ENGLISH FOR AVIATION

T.E.A. is managed and administered by Mayflower College which is approved by the UK CAA to conduct English language testing

Civil Aviation Authority
UK.PTO-0324

International House

Scan or click the QR Code

KEY according to ICAO language proficiency requirements

1 PRE-ELEMENTARY	4 OPERATIONAL
2 ELEMENTARY	5 EXTENDED
3 PRE-OPERATIONAL	6 EXPERT

Period of validity for Colombia:

Overall Test Result 4:	3 years from date of test
Overall Test Result 5:	6 years from date of test
Overall Test Result 6:	life from date of test

This is to certify that:

FAMILY NAME

OBANDO CUAICUAN

FIRST NAME(S)

SEBASTIAN DAVID

PASSPORT/ID NUMBER

1004235640

NATIONALITY

Colombian

DATE OF BIRTH	SEX
05-Jul-2002	M

has achieved the following:

OVERALL TEST RESULT: 3

PRONUNCIATION	STRUCTURE	VOCABULARY
4	3	3
FLUENCY	**COMPREHENSION**	**INTERACTIONS**
3	3	4

EXAMINER NUMBER	CENTRE NUMBER
576	19

CERTIFICATE NUMBER

LWE576019200620259363

DATE OF TEST

20-Jun-2025



PAUL STEVENS
DIRECTOR OF TESTING - TEA

Orden de pago Presupuestal de gastos Comprobante

Usuario Solicitante:	MHdcubides	Diana Patricia Cubides Salamanca
Unidad ó Subunidad Ejecutora Solicitante:	15-01-05-010	FAC COMANDO AEREO DE TRANSPORTE MILITAR CATAM
Fecha y Hora Sistema:	2025-08-15-2:25 p. m.	

ORDEN DE PAGO PRESUPUESTAL

Número:	280701925	**Fecha Registro:**	2025-08-06	**Unidad / Subunidad ejecutora:**	15-01-05-010 FAC COMANDO AEREO DE TRANSPORTE MILITAR CATAM		
Vigencia Presupuestal	Actual	**Estado:**	Pagada	**Nro Obligación:**	301725	**Comprobante Contable de la Generación:**	
Fecha Máxima Pago:	2025-08-11	**Código de Referencia:**	04500072700280701925	**Tipo de Moneda:**	COP-Pesos	**Tasa de Cambio:**	0,00
Valor Bruto:	78.200.000,00	**Valor Deducciones:**	9.357.412,00	**Valor Neto:**	68.842.588,00	**Saldo x Pagar:**	0,00

VALORES PAGADOS

TRM Pago		**Valor Bruto**	**78.200.000,00**	Valor Deducciones	9.357.412,00	Valor Neto	**68.842.588,00**	Moneda Base Compra		**Valor MBC**	

REINTEGROS

Números				**No Recaudo:**	
Bruto Reintegrado Pesos:	0,00	**Reintegrado Deducciones Pesos:**	0,00	**Reintegrado Neto Pesos:**	0,00
Bruto Reintegrado Moneda:	0,00	**Reintegrado Deducciones Moneda:**	0,00	**Reintegrado Neto Moneda:**	0,00

TERCERO DE LA ORDEN DE PAGO

Identificación:	901010913	**Razón Social:**	SERVICIOS LINGÜÍSTICOS IH COLOMBIA SAS	**Medio de Pago:**	Abono en cuenta

CUENTA BANCARIA

Número:	0633000200002005	**Banco:**	BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA COLOMBIA S.A. BBVA	**Tipo:**	Ahorro	**Estado:**	Activa
TESORERIA			**DOCUMENTO SOPORTE**				
13-01-01-DT - DIRECCION TESORO NACION DGCPTN			**Número:**	FVE 11597	**Tipo:**	FACTURA	**Fecha:** 2025-08-06

Tipo Beneficiario Pago 01 - Beneficiario final

ITEM PARA AFECTACION DE GASTOS

DEPENDENCIA / POSICION CATALOGO DE GASTO	FUENTE	REC	SIT	VALOR		VALOR PAGADO	VALOR REINTEGRADO		USO DE PROYECTOS ESPECIALES			
				PESOS	MONEDA	PESOS	PESOS	MONEDA EXTRANJERA	USO DE PROYECTO	MONEDA	TASA DE CAMBIO	VALOR MONEDA
010 COMANDO AEREO DE TRANSPORTE MILITAR / A-02-02-02-009-002 SERVICIOS DE EDUCACIÓN												
	Nación	10	CSF	78.200.000,00	0,00	78.200.000,00				Pesos	0,00	0,00

DEDUCCIONES

POSICIONES DEL CATALOGO PARA PAGO NO PRESUPUESTALES		TERCERO		TARIFA	VALOR	VALOR AJUSTADO PAGO	VALOR REINTEGRADO
2-01-05-01-01-03-05	RETENCION ICA COMERCIAL SERVICIOS DEMÁS ACTIVIDADES DE SERVICIOS	899999061	BOGOTA DISTRITO CAPITAL	0,966 %	755.412,00	755.412,00	
2-01-04-01-03-01	RETEFUENTE - HONORARIOS - PERSONAS DECLARANTES	800197268	U.A.E. DIRECCION DE IMPUESTOS Y ADUANAS NACIONALES	11,000 %	8.602.000,00	8.602.000,00	

LINEAS DE PAGO VINCULADA

DEPENDENCIA PARA AFECTACION DE PAC	POSICION DEL CATALOGO DE PAC	FECHA	VALOR	ATRIBUTO LINEA DE PAGO	ESTADO
010 - COMANDO AEREO DE TRANSPORTE MILITAR	1-2 - ANC - GASTOS GENERALES NACION CSF	2025-08-04	78.200.000,00	05 NINGUNO	Pagada

T1. CUBIDES SALAMANCA DIANA
TECNICO ESPECIALISTA TESORERIA